

An den
Bürgermeister der
Gemeinde U.Ib.Frau im Walde – St. Felix
Gampenstraße 12
39010 U.Ib.Frau im Walde – St. Felix

Al
Sindaco del
Comune di Senale – San Felice
Via Palade 12
39010 Senale – San Felice

Bauakt Nr. _____

Stempelmarke
marca da bollo

Pratica edilizia n. _____

Antrag um Erteilung der Benutzungsgenehmigung

(im Sinne des L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen)

Domanda per ottenere la licenza d'uso

(ai sensi della L.P. n. 13 dell'11.08.1997 e successive modifiche ed integrazioni)

Prot. Nr. _____ den-li _____

Einlaufregistrierung
im Protokoll

Registrazione di
arrivo a protocollo

Prot. n. _____ den-li _____

Der/die unterfertigte _____

Il/la sottoscritto/a _____

dem/der die Konzession zum Bau

avendo ottenuto la concessione per la costruzione di

in _____

in _____

erteilt wurde, ersucht um die Ausstellung der

domanda che gli sia rilasciata la

Benutzungsgenehmigung

licenza d'uso

des obenangeführten Bauwerks.

per la suddetta costruzione.

Hochachtungsvoll.

con osservanza.

den _____

li _____

Der Antragsteller / Die Antragstellerin

Il / la richiedente

Erklärung des Bauleiters / Der Bauleiterin

Landesgesetz Nr. 7 vom 21.05.2002 in geltender Fassung und Dekret des Landeshauptmannes vom 19.08.2005, Nr. 38

Der Techniker/die Technikerin _____

als beauftragter Bauleiter/beauftragte Bauleiterin für den Bau von _____

für welche die Baukonzession

Nr. _____ vom _____

Variante Nr. _____ vom _____

Variante Nr. _____ vom _____

erlassen wurden

erklärt

unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung:

- dass der Bau gemäß dem genehmigten Projekt sowie unter Einhaltung der in der Baukonzession enthaltenen Bedingungen ausgeführt worden ist;
- dass die Mauern ausreichend trocken sind;
- dass die Räume den Hygienevorschriften entsprechen und gesundheitlich einwandfrei sind;
- dass die Vorschriften für die Überwindung der architektonischen Barrieren berücksichtigt worden sind (L.G. Nr. 7 vom 21.05.2002 und Dekret des Landeshauptmannes vom 19.08.2005, Nr. 38);
- dass der anfallende Bauschutt gesetzesmäßig entsorgt wurde.
- dass sämtliche erforderlichen Geländer (wie z.B. an Zu- und Aufgängen, Treppen, Balkone u.dgl.) angebracht sind und den geltenden Bestimmungen entsprechen.
- dass die Bauarbeiten mit Datum _____ fertiggestellt worden sind.

Es wird das positive Gutachten für die Ausstellung der Benutzungsgenehmigung erteilt.

Datum _____

Der Bauleiter / Die Bauleiterin

(Stempel und Unterschrift)

Dichiarazione del direttore / della direttrice dei lavori

Legge provinciale n. 7 del 21.05.2002 nel testo vigente e decreto del presidente della Provincia del 19.08.2005, n. 38

Il tecnico/la tecnica _____

in qualità di direttore/direttrice dei lavori per la costruzione di _____

per i quali è stata rilasciata la concessione edilizia

n. _____ del _____

variante n. _____ del _____

variante n. _____ del _____

dichiara

sotto la propria responsabilità:

- che i lavori sono stati eseguiti in conformità al progetto approvato nonché sotto rispetto delle prescrizioni contenute nella concessione edilizia;
- che i muri sono sufficientemente asciutti;
- che gli ambienti sono salubri e corrispondono dal punto di vista igienico;
- che sono state rispettate le prescrizioni per favorire il superamento delle barriere architettoniche (L.P. n. 7 del 21.05.2002 e decreto del presidente della Provincia del 19.08.2005, n. 38);
- lo smaltimento, secondo la normativa vigente, del materiale da demolizione risultante.
- che tutte le ringhiere necessarie (p.es. sulle entrate, scale, balconi ecc.) sono state montate e sono conformi alle disposizioni vigenti.
- che i lavori di costruzione sono stati terminati in data _____.

Si esprime parere positivo al rilascio della licenza d'uso.

Data _____

Il direttore / la direttrice dei lavori

(Timbro e firma)

Erforderliche Unterlagen für die Ausstellung der Benutzungsgenehmigung		Documenti necessari per il rilascio della licenza d'uso
X	Antrag um Erteilung der Benutzungsgenehmigung;	Domanda per il rilascio della licenza d'uso;
X	2 Stempelmarken zu € 16,00;	2 marche da bollo da € 16,00;
	Einzahlungsbestätigung der 2. Rate der Erschließungs- und Baukostenabgabe;	Ricevuta dell'avvenuto versamento della 2ª rata del contributo di urbanizzazione e del costo di costruzione;
X	Entsorgungsnachweis für den angefallenen Bauschutt von Seiten einer ermächtigten Bauschuttrecyclinganlage bzw. Bauschuttdeponie;	Certificato di smaltimento dei rifiuti edili da parte di un impianto di riciclaggio di rifiuti edili autorizzato o di una discarica di rifiuti edili;
X	Abgabebestätigung der Meldung Gebäudekataster mit den entsprechenden Plänen;	Dirchiarazione di avvenuta consegna della denuncia catastale con le relative planimetrie;
X	Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin, dass der Bau gemäß genehmigtem Projekt ausgeführt wurde und dass die Mauern trocken und die Räume gesundheitlich einwandfrei sind - laut Landesgesetz Nr. 7 vom 21.05.2002 in geltender Fassung und laut Dekret des Landeshauptmannes vom 19.08.2005, Nr. 38;	Dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori che la costruzione è stata eseguita conformemente al progetto approvato e che i muri sono asciutti ed i locali sono ineccepibili dal punto di vista sanitario – ai sensi della L.P. n. 7 del 21.05.2002 e del decreto del presidente della Provincia del 19.08.2005, n. 38;
X	Statischer Kollaudierungsbericht oder Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin, dass in statischer Hinsicht keinerlei Bedenken über die Trag- bzw. Standfestigkeit bestehen und dass laut den Durchführungsbestimmungen zum Gesetz Nr. 1086 vom 05.11.1971 keine Meldung beim Amt für die Anmeldung von Bauteilen aus Stahlbeton oder Stahl des Landes notwendig ist;	Rapporto di collaudo statico o dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori, che dal punto di vista della statica non sussistono dubbi sulla stabilità e resistenza della costruzione e che ai sensi delle norme di attuazione alla legge n. 1086 del 05.11.1971 non è necessaria la denuncia all'ufficio denunce opere in cemento armato/strutture metalliche della Provincia;
	Kollaudierungsbericht der Heizanlage oder Vor- bzw. Vertrag für den Anschluss an das Fernwärmenetz;	Rapporto di collaudo dell'impianto di riscaldamento o contratto o contratto preliminare per l'allacciamento alla rete di teleriscaldamento;
	Kollaudierungsbericht des Heizöltanks in zweifacher Ausfertigung;	Rapporto di collaudo della cisterna del gasolio in duplice copia;
X	Originale Tauglichkeitsprüfung des Kamins;	Esame di idoneità del camino originale;
	Originales Protokoll über die brandschutztechnische Abnahme in zweifacher Ausfertigung;	Collaudo norme antincendio originale in duplice copia;
X	Originale Erklärung des Elektrikers über die normgerechte Ausführung der Elektroanlage im Sinne des M.D. Nr. 37 vom 22.01.2008; (Technischer Bericht mit Erdungsanlage, Überspannungsschutz, Kurzschlusschutz und Pläne für die einpolige Haupt- und Unterverteilung, Leitungsschema);	Dichiarazione originale dell'elettricista sulla conformità dell'impianto elettrico ai sensi del D.M. n. 37 del 22.01.2008;(relazione tecnica con l'impianto per la messa a terra, protezione sovratensioni, protezione corto circuito, schema dei quadri elettrici, schema impianti);
X	Originale Erklärung des Hydraulikers über die normgerechte Ausführung der hydraulischen Anlage im Sinne des M.D. Nr. 37 vom 22.01.2008;	Dichiarazione originale dell'idraulico sulla conformità dell'impianto idraulico ai sensi del D.M. n. 37 del 22.01.2008;
X	Bescheinigung über fachgerechte Ausführung der Heizanlage und Wärmeisolierung für Heizanlagen mit einer Feuerungsleistung unter 35 KW.	Certificato di regolare esecuzione dell'impianto termico e dell'isolamento termico per impianti di riscaldamento con una potenzialità al focolare inferiore a 35 KW.
	Eintragung der Verpflichtungserklärung im Grundbuch (Grundbuchsdekret);	Iscrizione dell'atto unilaterale d'obbligo nel libro fondiario (decreto tavolare);
	Bauabnahme des Amtes für Luft und Lärm;	Collaudo dell'ufficio aria e rumore;
	Bauabnahme des Amtes für Gewässerschutz;	Collaudo dell'ufficio tutela delle acque;
	Bauabnahme des Amtes für Bodenschutz;	Collaudo dell'ufficio difesa del suolo;
	Eintragung des Servituts im Grundbuch;	Iscrizione della servitù nel libro fondiario;
X	Infrastrukturenplan über die Entsorgung der Abwässer	Pianto delle infrastrutture relativo allo smaltimento delle acque
X	Klimaausweis Klimahaus A und B bzw. Klimaberechnung Klimahaus C;	Certificato CasaClima A e B o calcolo CasaClima C;
	Erklärung zur Bestätigung der fachgerechten Ausführung der thermischen Isolierung des Gebäudes;	Dichiarazione attestante che l'isolamento termico dell'edificio è stato eseguito a regola d'arte;
	Erklärung des Bauleiters/der Bauleiterin zur Dichtheit des Bauwerkes – Güllegrube;	Dichiarazione del direttore/della direttrice dei lavori riguardo all'impermeabilità della costruzione – deposito per liquame;

Lokale und Nebenräume aufgeteilt nach Stockwerken – locali e servizi ripartiti per piano

Stockwerke - Piani	Räume – Locali		WC – WC Nr. – n.	Duschen – Doc- ce Nr. – n.	
	Vorgeschriebe- ne Verwendung	Uso al quale devo- no essere destinati			
Keller – Sottosuolo	_____	_____	_____	_____	_____
Erdgeschoss – Piano terra . . .	_____	_____	_____	_____	_____
Erster Stock – Primo piano	_____	_____	_____	_____	_____
Zweiter Stock – Secondo piano .	_____	_____	_____	_____	_____
Dritter Stock – Terzo piano	_____	_____	_____	_____	_____
Vierter Stock – Quarto piano . . .	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

Gemeindebauamt

Auf Grund der durchgeführten Überprüfung vom _____ wird bestätigt, dass das gegenständliche Bauvorhaben _____ gemäß den beim Ansuchen um die Baukonzession vorgelegten Projekten, dem Konzessionsansuchen sowie unter Einhaltung der in der Baukonzession Nr. _____ vom _____ enthaltenen Vorschriften ausgeführt wurde.

oder

Es wird das _____ Gutachten für die Ausstellung der Benutzungsgenehmigung erteilt.

U.Ib.Frau im Walde – St. Felix, _____

Der Gemeindetechniker

Ufficio tecnico comunale

In seguito all'ispezione effettuata in data _____ si dichiara che la costruzione _____ di cui alla presente domanda è stata eseguita in conformità dei progetti presentati, della domanda di concessione, nonché delle prescrizioni contenute nella concessione edilizia n. _____ del _____

oppure

Si esprime parere _____ per il rilascio della licenza d'uso.

Senale – San Felice, _____

Il tecnico comunale

Benutzungsgenehmigung ausgestellt am _____

Rilasciata la licenza d'uso il giorno _____

Der Bürgermeister

Il Sindaco

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.ulfraufelix.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220826676> und Sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses eingesehen werden.

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in U.Ib.Frau im Walde – St. Felix, Gampenstraße 12; Auftragsverarbeiterin der personenbezogenen Daten ist die Gemeindegeschäftsführerin, Dr. Petra Weiss mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen; Datenschutzbeauftragter (DPO) ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, erreichbar unter der PEC E-Mail-Adresse: paolorecla.dpo@legalmail.it

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link: <https://www.ulfraufelix.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220826676&sprache=3> o è consultabile nei locali del municipio.

Titolare del trattamento è questa Amministrazione, con sede in Senale – San Felice, via Palade 12; il Responsabile del trattamento è la Segretaria Comunale, dott. Petra Weiss, domiciliata per la carica presso la sede del Titolare; Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) è l'Avv. Paolo Recla, raggiungibile attraverso l'indirizzo di posta elettronica certificata PEC: paolorecla.dpo@legalmail.it